

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**  
(ВлГУ)

Институт архитектуры, строительства и энергетики



УТВЕРЖДАЮ:

Директор института

С.Н. Авдеев

06 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
**(АНГЛИЙСКИЙ)**

**направление подготовки / специальность**  
08.03.01 СТРОИТЕЛЬСТВО

**направленность (профиль) подготовки**  
ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ  
СТРОИТЕЛЬСТВО

г. Владимир

2021

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сферы будущей профессии;
- Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области;
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

### Задачи:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации;
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части учебного плана.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

| Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)                                  | Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции                                     |   | Наименование оценочного средства  |
|--|--|---|---|
|  | Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)  | Результаты обучения по дисциплине   |   |
| <b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на | <b>УК-4.1</b><br><b>Знать</b> литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, | <b>Знает:</b><br>- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);<br>- базовые нормы | Тестовые вопросы<br>Ситуационные задачи<br>Практико-ориентированное задание |

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <p>государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> | <p>функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации</p>   | <p>употребления лексики и фонетики;<br/>- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;<br/>- основные способы работы над языковым и речевым материалом</p>   | <p>Эссе<br/>Групповая дискуссия<br/>Ролевые игры<br/>Защита презентаций<br/>Контрольные работы</p> |
|   | <p><b>УК-4.2</b><br/><b>Уметь</b> выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации</p> | <p><b>Умеет:</b><br/>– устанавливать межличностную коммуникацию (устную и письменную) с учетом социокультурных и профессиональных особенностей общения;<br/>– посредством языка, предметных и социокультурных знаний организовать и оптимизировать тот или иной вид профессионально-делового взаимодействия;<br/>– понимать основное содержание аутентичных публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать публицистические (медийные) тексты, а также письма личного и делового характера;<br/>– заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать</p> |  |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  |   | <p>контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера);</p> <p>- осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности с целью личностного и профессионального совершенствования;</p> <p>- оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания</p> |  |
|  | <p><b>УК-4.3</b><br/> <b>Владеть</b> навыками составления текстов на государственном и родном языках, опытом перевода, опытом общения на государственном и иностранном языках</p> | <p><b>Владеет:</b></p> <p>- навыками составления текстов на государственном и родном языках;</p> <p>- приемами и стратегиями перевода;</p> <p>- опытом общения на государственном и иностранном языках</p>   |  |

#### 4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 часов.

##### Тематический план

форма обучения – очная

| № п/п | Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Контактная работа обучающихся с педагогическим работником |                      |                     |  | Самостоятельная работа | Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации |
|-------|--|---------|-----------------|---|----------------------|---------------------|--|------------------------|--|
|       |  |         |                 | Лекции  | Практические занятия | Лабораторные работы | <i>в форме практической подготовки</i> |                        |  |
| 1     | <b>Тема 1.</b> Моя биография. Знакомство.      | 1       | 1-6             |   | 12                   |                     |  | 12                     | рейтинг-контроль №1  |

|                                   |   |   |       |  |            |  |            |   |
|-----------------------------------|---|---|-------|--|------------|--|------------|---|
| 2                                 | <b>Тема 2.</b> Язык как средство межкультурного общения.  | 1 | 7-12  |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №2                         |
| 3                                 | <b>Тема 3.</b> Высшее образование в России и за рубежом (в Великобритании, США). Университет и студенческая жизнь | 1 | 13-18 |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №3                         |
| <b>Всего за 1 семестр:</b>        |   |   |       |  | <b>36</b>  |  | <b>36</b>  | <b>зачёт</b>                                |
| 4                                 | <b>Тема 4.</b> Город, в котором я учусь   | 2 | 1-6   |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №1                         |
| 5                                 | <b>Тема 5.</b> Россия   | 2 | 7-12  |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №2                         |
| 6                                 | <b>Тема 6.</b> История и культура стран изучаемого языка (Великобритания, США)                                    | 2 | 13-18 |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №3                         |
| <b>Всего за 2 семестр:</b>        |   |   |       |  | <b>36</b>  |  | <b>36</b>  | <b>зачёт</b>                                |
| 7                                 | <b>Тема 7.</b> Building materials   | 3 | 1-6   |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №1                         |
| 8                                 | <b>Тема 8.</b> Types of concrete  | 3 | 7-12  |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №2                         |
| 9                                 | <b>Тема 9.</b> Construction technology  | 3 | 13-18 |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №3                         |
| <b>Всего за 3 семестр:</b>        |   |   |       |  | <b>36</b>  |  | <b>36</b>  | <b>зачёт</b>                                |
| 10                                | <b>Тема 10.</b> Foundations   | 4 | 1-6   |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №1                         |
| 11                                | <b>Тема 11.</b> Bridge building   | 4 | 7-12  |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №2                         |
| 12                                | <b>Тема 12.</b> My future career  | 4 | 13-18 |  | 12         |  | 12         | рейтинг-контроль №3                         |
| <b>Всего за 4 семестр:</b>        |   |   |       |  | <b>36</b>  |  | <b>36</b>  |   |
| <b>Наличие в дисциплине КП/КР</b> |   |   |       |  | -          |  |            | <b>зачёт с оценкой</b>                      |
| <b>Итого по дисциплине</b>        |   |   |       |  | <b>144</b> |  | <b>144</b> | <b>зачёт, зачёт, зачёт, зачёт с оценкой</b> |

## Содержание практических занятий по дисциплине

### 1 семестр

#### Тема 1. Моя биография. Знакомство.

Знакомство (автобиография, семья, друзья, хобби).

Грамматика: существительное, местоимение, артикль, to be, to have, there + to be, числительное, прилагательное, наречие.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

### **Тема 2. Язык как средство межкультурного общения**

English language as a means of cross-cultural communication. English as an international language. The languages spoken in the UK. Idiomatic English. American English. Other Englishes.

Грамматика: Present Tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive), main types of questions.

Речевой этикет: разговор по телефону (обращение, уточнение, вопросы и сомнения, завершение).

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

### **Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (в Великобритании, США).**

#### **Университет и студенческая жизнь**

Higher Education in the Russian Federation. Vladimir State University. Old and new British universities. Academic degrees. Higher education in the USA. Student life. International students. Studying abroad. Student life. International students.

Грамматика: Past tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive).

Речевой этикет: виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма).

Структура делового письма. Лексика делового письма. Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

## **2 семестр**

### **Тема 4. Город, в котором я учусь**

Vladimir (history, sights, famous people of Vladimir region).

Грамматика: Future Tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive).

Речевой этикет: виды презентаций и выступлений, дискуссия, обсуждение.

### **Тема 5. Россия**

Russia (geographical position, climate, political system). Cultures and traditions of Russia. Main cities of Russia and there sightseeing (Moscow, St. Petersburg).

Грамматика: Passive Voice.

Речевой этикет: виды и основы перевода; заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

### **Тема 6. История и культура стран изучаемого языка (Великобритания, США)**

Brief History of Great Britain and the USA. Great Britain (geographical position, climate, political system). USA (geographical position, climate, political system). The British People as They Are. British traditions and customs. Cultural background of the USA.

Грамматика: Modal Verbs.

Речевой этикет: виды презентаций и выступлений. Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

### **3 семестр**

#### **Тема 7. Building materials**

Concrete as one of the most important building material. Concrete technology. Concrete admixtures. Basic materials for concrete.

Грамматика: Direct and Indirect Speech.

Речевой этикет: реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности; доклад; техника написания докладов; составление тезисов. Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

#### **Тема 8. Types of concrete**

Lightweight concrete. Reinforced concrete. Prestressed concrete. Gas concrete. Sand concrete.

Грамматика: Sequence of Tenses.

Речевой этикет: редактирование текстов научной/профессиональной направленности; обучение написанию эссе.

#### **Тема 9. Construction technology**

Old and new construction methods. Building construction. Typical multistoried structure. Portable and mobile buildings. Vertical manufacturing facility.

Грамматика: Infinitive (forms and functions). Infinitive constructions (Complex Object, Complex Subject, Infinitive construction with preposition for).

Речевой этикет: техника ведения переговоров, телефонные переговоры; виды технического перевода; дискуссия.

### **4 семестр**

#### **Тема 10. Foundations**

Foundations and soil improvement. A breakthrough in construction technology. Fixing foundations.

Грамматика: Gerund.

Речевой этикет: структура делового письма (письмо-сопровождение, CV); лексика делового письма.

## **Тема 11. Bridge building**

Maintenance and repair of highway bridges. Inspection of bridges. Repair and maintenance techniques.

Грамматика: Participle.

Речевой этикет: собеседование при поступлении на работу. Подготовка к собеседованию.

Правила поведения на собеседовании.

## **Тема 12. My future career**

Civil Engineering Education. Professional Characteristics. Responsibilities of a civil engineer. Employment opportunities.

Грамматика: grammar revision.

Речевой этикет: патент, его структура; перевод патентной литературы

## **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

**5.1. Текущий контроль успеваемости** (*рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3*).

### **1 СЕМЕСТР**

#### **Рейтинг-контроль № 1**

Обсуждение темы «Why should we study foreign languages?»

#### **Рейтинг-контроль № 2**

**Role-play.** Now you know quite a bit about your student's life. Imagine that you are a sophomore. Give some good advice to a freshman concerning:

- a) establishing a place to study (at home or a reading hall) and a routine time to study for each class;
- b) getting involved in campus or university activities;
- c) university clubs and organizations;
- d) life in a dormitory;
- e) getting medical assistance.

#### **Рейтинг-контроль № 3**

Защита презентации по одной из тем: «Student life in Russia and abroad», «The popular image of student life», «My student life», «Student life and traditions».

## **2 СЕМЕСТР**

### **Рейтинг-контроль № 1**

Защита презентации на темы “Famous sights in Vladimir”, “History of Vladimir”, “A guided tour in Vladimir”, “One of the notable people of Vladimir and Vladimir region”, “One of the architectural monuments of Vladimir or Vladimir region”

### **Рейтинг-контроль № 2**

Защита презентации на темы “The land and the people in Russia”, “Political system and administrative structure of Russia”, “Brief history of Russia”, “Russian symbols (the Russian flag, the state emblem)”, “Famous Russian people (Pushkin Alexander, Peter the Great, Ilya Repin, Lomonosov Michael etc.)”

### **Рейтинг-контроль № 3**

Защита докладов на тему «История и культура Великобритании и США»

## **3 СЕМЕСТР**

### **Рейтинг-контроль № 1**

Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского языка на русский

### **Рейтинг-контроль № 2**

Напишите резюме/сопроводительное письмо по образцу

### **Рейтинг-контроль № 3**

Обсуждение темы «Reinforced concrete». Контрольная работа по теме «Инфинитив»

## **4 СЕМЕСТР**

### **Рейтинг-контроль № 1**

Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского языка на русский.

### **Рейтинг-контроль № 2**

Реферирование текста профессиональной направленности. Контрольная работа по теме «Герундий».

### **Рейтинг-контроль № 3**

Реферирование текста профессиональной направленности. Контрольная работа по теме «Причастие».

**5.2. Промежуточная аттестация** по итогам освоения дисциплины (*зачеты, зачет с оценкой*).

## **1 СЕМЕСТР**

### **СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА**

1. **Задание письменной части включает:** лексико-грамматический тест
2. **Задание устной части включает:**
  - Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
  - Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
  - Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

**Примерные ситуации для составления диалога.**

1. You acquaint your friend with your family.'
2. You are studying at Vladimir State University and your friend is going to enter your University.
3. You are going to enter one of British Universities, try to know as much as possible about this University.
4. Discuss the systems of higher education in Russia and abroad.
5. Discuss student life in Russia and abroad.

**Примерный текст для аудирования**

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/uk-culture/language>

**UK Culture – Language**

## **2 СЕМЕСТР**

### **СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА**

1. **Задание письменной части включает:**
  - Письменный перевод текста с английского на русский язык
  - Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов
2. **Задание устной части включает:**
  - Чтение текста профессиональной направленности, с извлечением определённой информации
  - Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

**Примерные темы докладов к зачёту:**

1. Vladimir as an industrial center.

2. My favorite street in Vladimir.
3. Architectural monuments of Vladimir taken under UNESCO protection.
4. Russia: geographical position, climate.
5. Important branches of Russian economy.
6. Russia: political system.
7. Cultures and traditions of Russia.
8. Main cities of Russia and there sightseeing (Moscow, St. Petersburg).
9. Brief History of Great Britain and the USA.
10. Great Britain (geographical position, climate, political system).
11. USA (geographical position, climate, political system).
12. The British People as They Are. British traditions and customs.
13. Cultural background of the USA.

### **3 СЕМЕСТР**

#### **СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА**

**1. *Задание письменной части включает:***

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского на русский язык, объёмом 1200 п.зн.

**2. *Задание устной части включает:***

- Краткое изложение на английском языке текста профессиональной направленности (объёмом 800-1000 печатных знаков): «Building materials»; «Types of concrete»; «Construction technology»; «Concrete properties»; «Reinforced concrete»; «Construction methods».

### **4 СЕМЕСТР**

#### **СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА С ОЦЕНКОЙ**

**1. *Задание письменной части включает:***

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского на русский язык, объёмом 1200 п.зн.

**2. *Задание устной части включает:***

- Краткое изложение на английском языке текста профессиональной направленности (объёмом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

***Примерные темы презентаций:***

1. *Modern building materials*

2. *From the history of reinforced concrete*
3. *Methods of construction*
4. *Stages of building*
5. *Town planning*
6. *Design of the complete town*
7. *Residential and industrial buildings*

### 5.3. Самостоятельная работа обучающегося.

#### 1 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Чтение и перевод текстов по темам: *«Моя биография», «Язык как средство межкультурного общения»; «Высшее образование в России и за рубежом (Великобритании, США)»* (см. «Пособие по устной речи на английском языке для студентов неязыковых ВУЗов» Г.Н. Замараева, Л.Д. Ермолаева, Г.Ф. Крылова, Л.В. Новикова, ВлГУ, 2016);
- Подготовка к ролевой игре по теме «Higher Education»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ, 2015);
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию (Имя существительное; Местоимения; Употребление артиклей; Глаголы to be, to have; Конструкция there + to be; Степени сравнения имён прилагательных и наречий; Present Tenses, Past Tenses, Future Tenses);
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- Подготовка к презентации по темам «Student life in Russia and abroad», «The popular image of student life», «My student life», «Student life and traditions»;
- Изучение речевого этикета, видов переписки, структуры и лексики делового письма (см. «Деловое общение», Койкова Т.И., ВлГУ, 2007, «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие, Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи, Койкова Т.И., ВлГУ, 2008).

## 2 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам «*Город, в котором я учусь*», «*Россия*», «*История и культура стран изучаемого языка (Великобритания, США)*» (см. «Пособие по устной речи на английском языке для студентов неязыковых ВУЗов» Г.Н. Замараева, Л.Д. Ермолаева, Г.Ф. Крылова, Л.В. Новикова, ВлГУ, 2017);
- Подготовка к ролевой игре «*Travelling across English-speaking countries*»;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «*English Grammar in Rules and Exercises*», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: *Passive Voice*; *Modal Verbs*; *Sequence of Tenses*; *Types of complex sentences*;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам: *British traditions and customs*; *Cultural background of the USA*;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Изучение видов перевода (см. «Практикум по переводу с английского языка на русский: учебное пособие для вузов» / В. Н. Крупнов .— Москва : Высшая школа, 2006 .— 279 с. : табл. — (English : для высших учебных заведений) .— Библиогр.: с. 274-279 .— ISBN 5-06-004966-3.)

## 3 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: “*Building materials*”; “*Types of concrete*”; “*Construction technology*” (см. Симоненко М.А. English for civil engineers [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Астрахань: Астраханский инженерно-строительный институт, ЭБС АСВ, 2013. - 93 с. - Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/17056>; Шамёнова Р.А. Современное строительство [Электронный ресурс]: хрестоматия для чтения на английском языке/ Шамёнова Р.А., Бессонова Е.В. - Электрон. текстовые данные. - М.: Московский государственный строительный университет, 2015. - 224 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/31668.html>; Машковцева Н.С. Учебные задания по развитию

навыков чтения и профессиональной устной речи по английскому языку к практическим занятиям по теме "Строительные материалы" / сост. Н. С. Машковцева; Владимирский государственный университет (ВлГУ) - Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2004. - 32 с; Николаева С. В. Технология строительного производства: учебное пособие на английском языке / С. В. Николаева; Владимирский государственный университет (ВлГУ). - Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2002. - 93 с.);

- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Direct and Indirect Speech», «Infinitive & infinitive constructions»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам «Concrete properties»; «Reinforced concrete»; «Construction methods»;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ).

#### 4 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: **“Foundations”, “Bridge Building”, “My future career”** (см. Симоненко М.А. English for civil engineers [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Астрахань: Астраханский инженерно-строительный институт, ЭБС АСВ, 2013. - 93 с. - Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/17056>; Шамёнова Р.А. Современное строительство [Электронный ресурс]: хрестоматия для чтения на английском языке/ Шамёнова Р.А., Бессонова Е.В. - Электрон. текстовые данные. - М.: Московский государственный строительный университет, 2015. - 224 с.- Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/31668.html>; Машковцева Н.С. Учебные задания по развитию навыков чтения и профессиональной устной речи по английскому языку к практическим занятиям по теме "Строительные материалы" / сост. Н. С. Машковцева; Владимирский государственный университет (ВлГУ) - Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2004. - 32 с; Николаева С.В. Технология строительного производства: учебное пособие на английском языке / С. В. Николаева; Владимирский государственный

университет (ВлГУ). - Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2002. - 93 с.);

- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Gerund», «Participle»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к ролевой игре «Устройство на работу» (см. «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие, Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи, Койкова Т.И., ВлГУ, 2008; Николаев С. В. Практикум по обучению чтению и устной речи на английском языке по теме "Моя специальность" для студентов 2 курса архитектурно-строительного факультета / С. В. Николаева; Владимирский государственный университет (ВлГУ), Кафедра иностранных языков. - Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2001. - 60 с.).

*Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.*

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Книгообеспеченность**

| Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство  | Год издания | КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ  |
|--|-------------|--|
|  |             | Наличие в электронном каталоге ЭБС   |
| <b>Основная литература</b>   |             |  |
| <b>Замараева Г.Н и др.</b> English = [Английский]: учебное пособие по английскому языку по развитию навыков устной речи и чтения / Л. Д. Ермолаева [и др.]; Владимирский государственный университет имени | 2017        | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/6748/1/01694.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/6748/1/01694.pdf</a> >. |

|   |      |   |
|---|------|---|
| <p>Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).— Владимир: Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), — 167 с. : ил., табл. — Имеется электронная версия.— Библиогр.: с. 146-147.</p>  |      |   |
| <p><b>Матяр, Татьяна Ивановна.</b> Грамматика - правила и упражнения = Grammar in Rules &amp; Exercises: учебное пособие по английскому языку / Т. И. Матяр, Л. В. Новикова, Л. В. Удалова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 167 с. : табл. — (Иностранный язык в вузе).— Имеется электронная версия.— Библиогр.: с. 164-165.</p> | 2016 | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf</a> > |
| <p><b>Симоненко М.А.</b> English for civil engineers [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Симоненко М.А.— Электрон. текстовые данные.— Астрахань: Астраханский инженерно-строительный институт, ЭБС АСВ, 2013.— 93 с.— ЭБС «IPRbooks»</p>   | 2013 | <a href="http://www.iprbookshop.ru/17056.html">http://www.iprbookshop.ru/17056.html</a>   |
| <p><b>Шамёнова Р.А.</b> Современное строительство [Электронный ресурс]: хрестоматия для чтения на английском языке/ Шамёнова Р.А., Бессонова Е.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.—224 с.— ЭБС «IPRbooks»</p>  | 2015 | <a href="http://www.iprbookshop.ru/31668.html">http://www.iprbookshop.ru/31668.html</a>   |
| <b>Дополнительная литература</b>  |      |   |
| <p><b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Деловое общение : пособие по английскому языку / Т. И. Койкова; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), .— 104 с. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия.— Библиогр.: с. 104.</p>  | 2007 | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf</a> > |
| <p><b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> "Learn and Speak English" = [Изучай и говори по-английски] : учебное пособие по обучению устной речи / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ),.— 89 с. : ил. — Тит. л. и</p>  | 2008 | 84 экз.   |

|  |      |  |
|--|------|--|
| обл. на англ. яз.  |      |  |
| <b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Культура речевого общения на английском языке : учебное пособие / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 124 с. : ил. — (Иностранный язык в вузе) .— На обл. также: I love English .— Имеется электронная версия. | 2013 | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2776/1/01201.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2776/1/01201.pdf</a>    |
| <b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Public Speech (Presentation) [Электронный ресурс] = Публичная речь (презентация) : учебное пособие по английскому языку / Т, И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).— Электронные текстовые данные (1 файл: 409 Кб) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .   | 2018 | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf</a> >. |
| <b>Машковцева, Нина Серафимовна.</b> Практикум по грамматике на английском языке для студентов 1 и 2 курсов архитектурно-строительного факультета [Электронный ресурс] / Н. С. Машковцева, Л. Ф. Староверова, И. В. Чижова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Электронные текстовые данные (1 файл : 592 Кб) .— Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2010 .— 60 с.   | 2010 | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1858/3/00734.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1858/3/00734.pdf</a>    |
| <b>Машковцева, Нина Серафимовна.</b> Учебные задания по развитию навыков чтения и профессиональной устной речи по английскому языку к практическим занятиям по теме "Строительные материалы" / сост. Н. С. Машковцева; Владимирский государственный университет (ВлГУ).— Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2004 .— 32 с.  | 2004 | 71 экз.  |
| <b>Николаева, Светлана Васильевна.</b> Технология строительного производства : учебное пособие на английском языке / С. В. Николаева ; Владимирский государственный университет (ВлГУ).— Владимир :  | 2002 | 62 экз.  |

|   |      |         |
|---|------|---------|
| Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2002 .— 93 с. : ил., табл. — Имеется электронная версия.   |      |         |
| <b>Николаева, Светлана Васильевна.</b> Практикум по обучению чтению и устной речи на английском языке по теме "Моя специальность" для студентов 2 курса архитектурно-строительного факультета / С. В. Николаева; Владимирский государственный университет (ВлГУ), Кафедра иностранных языков.— Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2001 .— 60 с. | 2001 | 45 экз. |

### 6.2. Периодические издания

Иностранные языки в высшей школе

Construction and Building Materials <https://www.journals.elsevier.com/construction-and-building-materials>

Russian Journal of Building Construction and Architecture  
[https://elibrary.ru/title\\_about.asp?id=63271](https://elibrary.ru/title_about.asp?id=63271)

Magazine of Civil Engineering <https://engstroy.spbstu.ru/>

### 6.3. Интернет-ресурсы

<http://www.study-english.info>

<http://www.mystudy.ru>

<http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>

<http://www.study.ru/support/handbook>

<http://www.grammar.sourceword.com>

<http://www.native-english.ru/grammar>

<http://www.multitrans.ru>

<http://www.lingvo.ru/lingvo>

<http://www.translate.ru>

<https://www.youtube.com/watch>

<http://www.english-easy.info/listening/>

<https://www.voaspecialenglish.com>.

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>

ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил  
доцент каф. ИЯПК, к.и.н.



А.А. Ищенко

Рецензент  
доцент. кафедры социально-гуманитарных  
наук РАНХиГС, к.ф.н.



А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 11 от 26.06.2021 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
направления 08.03.01 «Строительство»

Протокол № 10 от 30.06.21 года

Председатель комиссии  
директор ИАСиЭ



С.Н. Авдеев

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины

*НАИМЕНОВАНИЕ*

образовательной программы направления подготовки код и наименование ОП, направленность:  
*наименование (указать уровень подготовки)*

| Номер<br>изменения | Внесены изменения в части/разделы<br>рабочей программы | Исполнитель<br>ФИО | Основание<br>(номер и дата<br>распорядительного<br>документа о внесении<br>изменения) |
|--------------------|--|--------------------|---|
| 1                  |  |                    |   |
| 2                  |  |                    |   |

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры *полное наименование*,  
протокол №\_\_ от \_\_. \_\_ 201\_\_ г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

*Подпись*

*ФИО*